

梁

書

列傳第四十九

梁書五十五

散騎常侍姚

思廉

撰

豫章王綜

武陵王紀

臨賀王正德

河東王譽

豫章王綜字世謙高祖第二子也天監三年封
豫章郡王邑二千戶五年出爲使持節都督南
徐州諸軍事仁威將軍南徐州刺史尋進號北

中郎將十年遷都督郢司霍三州諸軍事雲麾
將軍郢州刺史十三年遷安右將軍領石頭戍
軍事十五年遷西中郎將兼護軍將軍又遷安
前將軍丹陽尹十六年復爲北中郎將南徐州
刺史普通二年入爲侍中鎮右將軍置佐史初
其母吳淑媛自齊東昏宮得幸於高祖七月而
生綜宮中多疑之者及淑媛寵衰怨望遂陳疑
似之說故綜懷之旣長有才學善屬文高祖御
諸子以禮朝見不甚數綜恒怨不見知每出藩

淑媛恒隨之鎮至年十五六尚髡袒嬉戲於前
書夜無別內外咸有穢議綜在徐州政刑酷暴
又有勇力手制奔馬常微行夜出無有期度每
高祖有敕䟽至輒忿恚形於顏色羣臣莫敢言
者恒於別室祠齊氏土廟又微服至曲阿拜齊
明帝陵然猶無以自信聞俗說以生者血瀝死
者骨滲即爲父子綜乃私發齊東昏墓出骨瀝
臂血試之并殺一男取其骨試之皆有驗自此
常懷異志四年出爲使持節都叔目南兗兗徐青

冀五州諸軍事平北將軍南兖州刺史給鼓吹
一部聞齊建安王蕭寶寅在魏遂使人入北與
之相知謂爲叔父許舉鎮歸之會大舉北伐六
年魏將元法僧以彭城降高祖乃令綜都督衆
軍鎮于彭城與魏將安豐王元延明相持高祖
以連兵旣久慮有費生故綜退軍卑綜懼南歸則
無因復與寶寅相見乃與數騎夜奔于延明魏
以爲侍中太尉高平公丹陽王邑七千戶錢三
百萬布絹三千匹雜彩千匹馬五十匹羊五百

口奴婢一百人綜乃改名續字德文追爲齊東
昏照斬衰於是有司奏削西土絕屬籍改其姓
爲悖氏俄有詔復之封其子直爲永新侯邑千
戶太邇二年蕭寶寅在魏據長安反綜自洛陽北
遁將赴之爲津吏所執魏人殺之時年四十九
初綜旣不得志嘗作聽鍾鳴悲落葉辭以申其
志大略曰聽鍾鳴當知在帝城參差定難數歷
亂百愁生去聲懸窈窕來響急徘徊誰憐傳漏
子辛苦建章臺聽鍾鳴聽聽非一所懷瑾握瑜

空擲去攀松折桂誰相許昔朋舊愛各東西譬
如落葉不更齊漂漂孤鴈何所栖依依別鶴夜
半啼聽鍾鳴聽此何窮極二十有餘年淹留在
京城窺明鏡罷容色雲悲海思徒揜抑其悲落
葉云悲落葉連翩下重疊落景飛從橫去不歸悲落
葉落葉悲人生譬如此零落不可持悲落葉落葉荷
時還凡昔共根本無復一相關當時見者莫不悲之
武陵王紀字世詢高祖第八子也少勤學有文
才屬辭不好輕華甚有骨氣天監十三年封爲

武陵郡王邑二千戶歷位寧遠將軍琅邪彭城
二郡太守輕車將軍丹陽尹出爲會稽太守尋
以其郡爲東揚州仍爲刺史加使持節東中郎
將徵爲侍中領石頭戍軍事出爲宣惠將軍江
州刺史徵爲使持節宣惠將軍都督揚南徐二
州諸軍事揚州刺史尋改授持節都督益梁等
十三州諸軍事安西將軍益州刺史加鼓吹一
部大同十一年授散騎常侍征西大將軍開府
儀同三司初天監中震太陽門成字曰紹宗梁

位唯武王解者以爲武王者武陵王也於是朝
野屬意焉及太清中侯景亂紀不赴援高祖崩
後紀乃僭號於蜀改年曰天正立子圓照爲皇
太子圓正爲西陽王圓滿竟陵王圓普南譙王
圓肅宜都王以巴西梓潼二郡太守永豐侯撫
爲征西大將軍益州刺史封秦郡王司馬王僧
略直兵參軍徐怿竝固諫紀以爲貳於已皆殺
之永豐侯撫歎曰王不免矣夫善人國之基也
今反誅之不亡何待又謂所親曰昔桓玄年號

大亭識者謂之三月丁而玄之敗實在仲春今年曰天正在文爲一止其能久乎太清五年夏四月紀帥軍東下至巴郡以討侯景爲名將圖荆陝聞西魏侵蜀遣其將南梁州刺史譙淹迴軍赴援五月日西魏將尉遲迴帥衆逼涪水潼州刺史楊乾運以城降之迴分軍據守即趨成都丁丑紀次于西陵舳艫翳川旌甲曜日軍容甚盛世祖命護軍將軍陸法和於破口夾岸築二壘鎮江以斷之時陸納未平蜀軍復逼物情

恆擾世祖憂甚法和尚急旬日相繼世祖乃拔
任約於獄以爲晉安王司馬撤禁兵以配之并
遣宣猛將軍劉葵共約西赴六月約築連城攻
絕鐵鑕世祖復於獄拔謝答仁爲步兵校尉配
衆一旅上赴法和世祖與紀書曰皇帝敬問假
黃鉞太尉武陵王自九黎侵軼三苗寇擾天長
喪亂獯醜馮陵虔劉象魏黍離王室朕枕戈東
望泣血西浮殞愛子於三方無諸侯之八百身
被屬甲手貫流矢俄而風樹之酷萬恨始纏霜

露之悲百憂繼集扣心飲膽志不圖全直以宗
社綴旒鯨鯢未翦嘗膽待旦龔行天罰獨運四
聰坐揮八柄雖復結壇待將褰帷納士拒赤壁
之兵無謀於魯肅燒烏巢之米不訪於荀攸才
智將殫金貝殆竭傍無寸助險阻備嘗遂得斬
長狄於駒門挫蚩尤於楓木怨恥旣雪天下無
塵經營四方專資一力方與岳牧同茲清靜隆
暑炎赫弟比何如文武具僚當有勞弊今遣散
騎常侍光州刺史鄭安忠指宣往懷仍令喻意

於紀許其還蜀專制岷方紀不從命報書如家
人禮庚申紀將戾叡率衆緣山將規進取任約
謝答仁與戰破之旣而陸納平諸軍竝西赴世
祖又與紀書曰其苦天智季月煩暑流金爍石聚
蚊成雷封狐千里以茲玉體辛苦行陣乃眷西
顧我勞如何自獫醜憑陵羯胡叛換吾年爲一
日之長屬有平亂之功膺此樂推事歸當璧儻
遣使乎良所遲也如曰不然於此投筆友于兄弟
分形共氣兄肥弟瘦無復相代之期讓棗推梨

長罷懽愉之日上林靜拱聞四鳥之哀鳴宣室
披圖嗟萬始之長逝心乎愛矣書不盡言大智
紀之別字也紀遣所署度支尚書樂奉業至于
江陵論和緝之計依前旨還蜀世祖知紀必破
遂拒而不許景戌巴東民竹昇徐子初等斬紀
硤口城主公孫晃降于衆軍王琳宋遙任約謝
答仁等因進攻侯叡陷其三壘於是兩岸十餘
城遂俱降將軍樊猛獲紀及其第三子圓滿俱
殺之於硤口時年四十六有司奏請絕其屬籍

世祖許之賜姓號饕餮氏初紀將僭號妖怪非一
其最異者內寢栢殿柱繞節生花其莖四十有
六霍靡可愛狀似荷花識者曰王敦杖花非佳
事也紀年號天正與蕭棟暗合僉曰天字二人
也正字一止也棟紀僭號各一年而滅

臨賀王正德字公和臨川靖惠王第三子也少
麤險不拘禮節初高祖未有男養之爲子及高
祖踐極便希儲貳後立昭明太子封正德爲西
豐侯邑五百戶自此怨望恒懷不軌瞬睨宮辰

覬幸災變繼普通六年以黃門侍郎爲輕車將軍
置佐史頃之遂逃奔于魏有司奏削封爵七年
又自魏逃歸高祖不之過也復其封爵仍除征
虜將軍中大通四年爲信武將軍吳郡太守徵
爲侍中撫軍將軍置佐史封臨賀郡王邑二千
戶又加左衛將軍而凶暴日甚招聚亡命侯景
知其有姦心乃密令誘說厚相要結遣正德書
曰今天子年尊姦臣亂國憲章錯謬政令顛倒
以景觀之計日必敗況大王屬當儲貳中被廢

辱天下美我主竊所痛心在景愚忠能無忿慨今
四海業豈未歸心大王大王豈得顧此私情棄茲
億兆景雖不武實思自奮願王允副蒼生監斯
誠款正德覽書大喜曰侯景意暗與我同此天
替也遂許之及景至江正德潛運空舫詐稱迎
荻以濟景焉朝廷未知其謀猶遣正德守朱雀
航景至正德乃引軍與景俱進景推正德爲天
子改年爲正平元年景爲丞相臺城沒復太清
之號降正德爲大司馬正德有怨言景聞之慮